

Ninis ()

Término

Término

Ninis

Idioma

Otro idioma (220)

Área Especialidad

Ciencias Sociales (405)

Disciplina

Sociología (524)

Temática

Clase social

Definición del término

concepto por medio del cual se identificaba a las juventudes que “no estudiaban ni trabajaban”

Fuente / Autor (del término)

Consejo Nacional de Población. (s/f). “¿Quiénes son y a qué dedican el tiempo los jóvenes que no estudian ni trabajan en México?” gob.mx. Recuperado el 29 de noviembre de 2024, de <https://www.gob.mx/conapo/articulos/quienes-son-y-a-que-dedican-el-tiempo-l>

Contexto del término

La imagen popular de la juventud de América Latina que no estudia ni trabaja no es positiva. Por un lado, el término usado para etiquetarlos –“ninis”– los define en negativo. Proviene de la frase en español “ni estudian ni trabajan”.

Fuente / Autor (del contexto)

Rogers, H., & de Hoyos, R. (2016, enero 25). Los “ninis” de América Latina: ni estudian ni trabajan ni son comprendidos. Blogs del Banco Mundial.
<https://blogs.worldbank.org/es/education/los-ninis-de-am-rica-latina-ni-estudian-ni-trabajan-ni-son-comprendi>

Español

Categoría gramatical

Nominal (221)

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

concepto por medio del cual se identificaba a las juventudes que “no estudiaban ni trabajaban”

Fuente / Autor (del término en español)

Consejo Nacional de Población. (s/f). “¿Quiénes son y a qué dedican el tiempo los jóvenes que no estudian ni trabajan en México?” gob.mx. Recuperado el 29 de noviembre de 2024, de <https://www.gob.mx/conapo/articulos/quienes-son-y-a-que-dedican-el-tiempo-l>

Contexto del término en español

La imagen popular de la juventud de América Latina que no estudia ni trabaja no es positiva. Por un lado, el término usado para etiquetarlos –“ninis”– los define en negativo. Proviene de la frase en español “ni estudian ni trabajan”.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Rogers, H., & de Hoyos, R. (2016, enero 25). Los “ninis” de América Latina: ni estudian ni trabajan ni son comprendidos. Blogs del Banco Mundial.
<https://blogs.worldbank.org/es/education/los-ninis-de-am-rica-latina-ni-estudian-ni-trabajan-ni-son-comprendi>

Notas para la traducción

Comentarios

Se recomienda usar un préstamo lingüístico para su traducción debido a que es un término cultural